-0227/2011

ZMLUVA
O POSTÚPENÍ LICENCIE A ZABEZPEČENÍ VYTVORENIA A VYDANIA UČEBNICE

ZMLUVNÉ STRANY:

postupca: ***Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky***
Stromová 1, 813 30 Bratislava 1
IČO: 00164 381
v zastúpení: Ing. Eugen Jurzyca, minister školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky
kontaktné údaje: e-mail: srs@minedu.sk

/ďalej len „Postupca"/

Postupník: **VKÚ, akciová spoločnosť**
sídlo: 976 03 HARMANEC 13
IČO: 36047911, DIČ: 2020089302, IČ DPH: SK2020089302
zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom v Banskej Bystrici, v oddieli Sa, vložka č. 668/S
v zastúpení: Ing. Pavol Kontra, PhD., predseda predstavenstva
Ing. Eva Titková, podpredsedníčka predstavenstva
kontaktné údaje: e-mail: vku@vku.sk
tel.: 048 419 82 57; 0903 800 497

/ďalej len „Postupník"/

sa dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy o postúpení licencie a zabezpečení vytvorenia a vydania učebnice podľa § 524 a nasl. a § 531 a nasl. Občianskeho zákonníka v súvislosti s § 44 ods. 2) zákona č. 618/2003 Z. z. o Autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „AZ") a § 269 ods. 2) Obchodného zákonníka:

PREAMBULA

Postupca je oprávneným nositeľom výhradnej licencie na vydanie diela, ako i ďalších majetkových práv k dielu – textovej časti materiálneho didaktického prostriedku - *učebnice* ***Čítanka pre 4. ročník gymnázia*** */ďalej len „Učebnica"/*, ktorej autorom je **Mgr. Karel Dvořák** a ktorej podrobný konspekt a obsah je súčasťou prílohy k tejto zmluve /ďalej len „Dielo"/. Tieto práva nadobudol Postupca na základe **Zmluvy o vytvorení diela a licenčnej zmluvy, uzatvorenej dňa 12. augusta 2010**, ktorej jedno vyhotovenie tvorí Prílohu č. 1 k tejto zmluve */ďalej len „Licenčná zmluva"/.*

Mgr. Karel Dvořák v zmysle rozhodnutia ministra školstva SR zo dňa **25. mája 2010**, č. rozh. **2010-8990/19049:54-919**, vydaného na základe záverečného protokolu konkurznej komisie, uspel v konkurze na tvorbu materiálnych didaktických prostriedkov, textovej časti *učebnice* ***Čítanka pre 4. ročník gymnázia***, vyhlásenom Postupcom dňa **25. januára 2010** pod č. **MŠSR-2010-454/748-1:919** /ďalej len „Konkurz"/ v súlade s interným predpisom Postupcu, ktorým sa upravuje postup pri výbere Učebníc /ďalej len „interný predpis Postupcu"/ ako i inými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

Postupník je víťazom výberového konania na výrobu materiálnych didaktických prostriedkov - vydavateľa učebnice ***Čítanka pre 4. ročník gymnázia***, vyhláseného Postupcom dňa **25. novembra 2010** pod č. **02/NZ-2010:25-3** /ďalej len „Výberové konanie"/ v súlade s interným predpisom Postupcu a zák. č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Postupca vyhlasuje, že žiadne z práv, ktoré nadobudol Licenčnou zmluvou, doposiaľ neposkytol formou sublicencie alebo postúpením licencie v prospech akejkoľvek tretej osoby.

Postupca vyhlasuje, že je v plnom rozsahu oprávnený nakladať s Dielom v intenciách tejto zmluvy a že realizáciou tejto zmluvy a výkonom práv Postupníka podľa tejto zmluvy nedôjde k porušeniu akýchkoľvek práv a oprávnených záujmov tretích osôb.

Postupca vyhlasuje, že uzavretiu a plneniu tejto zmluvy nebránia žiadne záväzky voči tretím osobám a zaväzuje sa, že také záväzky neprijme. Postupca vyhlasuje, že uzavretiu a plneniu tejto zmluvy nebránia ani všeobecne záväzné právne predpisy, či jeho interné smernice alebo nariadenia. Postupca vyhlasuje, že je oprávnený túto zmluvu uzavrieť.

Postupník vyhlasuje, že je podnikateľským subjektom s oprávnením vykonávať vydavateľskú činnosť v rozsahu voľnej živnosti a nákup a predaj tovaru v rozsahu voľnej živnosti. V prípade porušenia či nepravdivosti ktoréhokoľvek z vyššie uvedených vyhlásení je dotknutá zmluvná strana oprávnená požadovať od druhej zmluvnej strany náhradu škody, spôsobenej porušením

1. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

1.1. Predmetom tejto zmluvy je:

1.1.1. postúpenie všetkých práv, ktoré Postupca nadobudol na základe Licenčnej zmluvy Postupníkovi, ak nie je uvedené inak,

1.1.2. prevzatie všetkých povinností, ku ktorým sa Postupca v Licenčnej zmluve zaviazal Postupníkom, ak nie je uvedené inak,

1.1.3. záväzok Postupníka za podmienok dojednaných v tejto zmluve, ako i za podmienok, stanovených vo Výberovom konaní, zabezpečiť vyhotovenie materiálneho didaktického prostriedku /učebnej textovej pomôcky, ktorou bude graficky spracované Dielo v spojení s ilustračným materiálom/, ako učebnice ***Čítanka pre 4. ročník gymnázia*** /ďalej len „Učebnica"/ v slovenskom jazyku,

1.1.4. dojednanie podmienok použitia a rozširovania Učebnice a

1.1.5. dojednanie ďalších práv a povinností zmluvných strán, súvisiacich s vyhotovením, použitím a rozširovaním Učebnice.

1.2. Zmluvné strany sa dohodli na bezodplatnom postúpení práv a prevzatí záväzkov Postupcu z Licenčnej zmluvy. Odmena Postupníka za zabezpečenie vyhotovenia Učebnice bude súčasťou kúpnej ceny Učebníc, ktorá bude podľa podmienok dojednaných v tejto zmluve stanovená v budúcej Kúpnej zmluve. Budúcou kúpnou zmluvou sa rozumie Kúpna zmluva uzatvorená medzi Postupcom a Postupníkom, ktorej predmetom bude kúpa Učebnice vydanej v zmysle tejto zmluvy.

1.3. Účelom tejto zmluvy je vytvorenie, vydanie a verejné rozširovanie rozmnožení Učebnice tlačou vo **V2 väzbe, vo formáte B5,** a jej ďalšie použitie a zhodnotenie podľa tejto zmluvy.

2. POSTÚPENIE PRÁV A PREVZATIE ZÁVÄZKOV

2.1. Za účelom zabezpečenia vyhotovenia Učebnice Postupca touto zmluvou prevádza všetky jeho práva vyplývajúce z Licenčnej zmluvy na Postupníka, ak nie je uvedené inak a Postupník tieto práva prijíma.

2.2. Postupník touto zmluvou preberá všetky záväzky Postupcu, vyplývajúce z Licenčnej zmluvy, ak nie je uvedené inak a zaväzuje sa ich v súlade s Licenčnou zmluvou vykonávať.

2.3. Postupník podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že sa oboznámil s obsahom Licenčnej zmluvy, bezvýhradne s ňou súhlasí a vstupuje do nej namiesto Postupcu.

2.4. Postupca sa zaväzuje bezodkladne po podpise tejto zmluvy písomne informovať autora Diela o uzavretí tejto zmluvy a o identifikačných a kontaktných údajoch Postupníka. V prípade, ak tak Postupca neurobí, resp. ak na požiadanie Postupníka mu splnenie tejto povinnosti hodnoverne nepreukáže, informovať autora Diela o uzavretí tejto zmluvy je oprávnený Postupník.

2.5. Súhlas k postúpeniu licencie, k prevodu práv Postupcu z Licenčnej zmluvy na Postupníka a k prevzatiu záväzkov Postupcu z Licenčnej zmluvy Postupníkom, udelil autor Diela v čl. 4. ods. 4.11. a čl. 7. ods. 7.2. Licenčnej zmluvy.

2.6. Postupník si je vedomý skutočnosti, že s Dielom je oprávnený nakladať výlučne za účelom naplnenia tejto zmluvy a Kúpnej zmluvy v zmysle čl. 5. tejto zmluvy a výlučne v súlade so záujmami Postupcu.

3. ZABEZPEČENIE VYHOTOVENIA UČEBNICE

3.1. Postupník sa zaväzuje zabezpečiť vo vlastnom mene, na vlastnú zodpovednosť a na vlastný účet, v súlade s podmienkami a kritériami, definovanými vo Výberovom konaní:

3.1.1. vytvorenie ilustračného materiálu k Dielu tak, aby tento zodpovedal účelu, na ktorý má slúžiť,

3.1.2. grafické spracovanie ilustračného materiálu a Diela ich spojením do podoby hotového materiálneho didaktického prostriedku, Učebnice, tak, aby táto zodpovedala účelu, na ktorý má slúžiť,

3.1.3. vytvoriť digitálnu rozmnoženinu Učebnice vo všetkých jazykových verziách určených v čl. 1.1.3. a odovzdať ich Postupcovi v súlade s čl. 4.8.

3.2. Postupník sa pri plnení jeho povinností podľa tejto zmluvy zaväzuje rešpektovať nasledovné pokyny Postupcu:

3.2.1. pri zabezpečovaní vytvorenia ilustračného materiálu: bez pokynov,

3.2.2. pri zabezpečovaní grafického spracovania: bez pokynov.

3.3. Postupník sa zaväzuje, že použitím ilustračného materiálu, grafického spracovania v Učebnici, príp. použitím iných výsledkov činností v Učebnici, realizáciou tejto zmluvy a Kúpnej zmluvy nedôjde k zásahu do práv a oprávnených záujmov tretích osôb.

3.4. Postupník sa zaväzuje vo vlastnom mene, na vlastnú zodpovednosť a na vlastný účet vyporiadať všetky nároky tretích osôb, napr. oprávnených nositeľov autorských a iných práv, ktorých výsledky činnosti budú použité v Učebnici, ako aj ďalších osôb, ktoré sa podieľali na vyhotovení Učebnice a jej rozmnožením.

3.5. Postupník vyhlasuje, že po dobu účinnosti tejto zmluvy bude jedinou osobou oprávnenou nakladať s výsledkami činností, použitými v Učebnici, že zabezpečí, aby príslušní nositelia práv udelili Postupníkovi výhradné privolenia na nakladanie s výsledkami ich činnosti tak, aby mohol byť naplnený účel tejto zmluvy a Kúpnej zmluvy, najmä výhradné privolenie na:

3.5.1. to, aby boli výsledky ich činnosti súčasťou Učebnice, ktorá bude šírená v tlačenej podobe, vo V2 väzbe, vo formáte A4, v jednej jazykovej verzii, v slovenskom jazyku,

3.5.2. zverejnenie výsledkov činností,

3.5.3. vyhotovovanie rozmnožení a na verejné rozširovanie rozmnožení výsledkov činností predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, ako i nájmom alebo vypožičaním, a to tak v tlačenej, ako i v elektronickej podobe,

3.5.4. spojenie výsledkov činností s dielom/dielami podľa vlastného uváženia Postupníka,

3.5.5. grafické spracovanie výsledkov činností a ich úpravu po redakčnej a technickej stránke podľa vlastného uváženia Postupníka tak, aby mohli byť použité na účel dojednaný touto zmluvou,

3.5.6. spracovanie výsledkov činností do elektronickej podoby,

3.5.7. sprístupňovanie výsledkov činností verejnosti vrátane sprístupnenia prostredníctvom počítačovej siete Internet a ich verejné predvádzanie či vystavovanie,

3.5.8. použitie výsledkov činností všetkými vyššie uvedenými spôsobmi aj pre účely ich vlastnej propagácie, či propagácie iných predmetov, v ktorých budú výsledky činností zahrnuté, ako i pre účely vlastnej prezentácie Postupníka a Postupcu.

Oprávnenia používať výsledky činností spôsobmi definovanými v tomto odseku sa vzťahujú i na ich vyhotovenie v odvodenej /upravenej či inak spracovanej/ podobe, ako i na výsledky činnosti upravené, resp. prepracované v zmysle čl. 4. tejto zmluvy.

3.6. Postupník sa zaväzuje, že po dobu účinnosti tejto zmluvy neudelí bez predchádzajúceho písomného súhlasu Postupcu tretej osobe privolenie k použitiu Diela, ilustračného materiálu, grafickému spracovaniu, prekladu ani prípadným iným výsledkom činností, zahrnutých v Učebnici, ibaže to bude nutné k naplneniu účelu tejto zmluvy a Kúpnej zmluvy.

3.7. Postupník vyhlasuje, že od nositeľov autorských práv zabezpečí udelenie licencií v neobmedzenom rozsahu podľa ustanovenia § 42 ods. 1 AZ po dobu, na ktorú bude táto zmluva uzavretá s dojednaním rovnakej prolongácie.

3.8. Postupník vyhlasuje, že Učebnica nebude obsahovať skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a oprávnených záujmov iných osôb alebo môžu byť v rozpore s dobrými mravmi, či s poctivým obchodným stykom a pravidlami hospodárskej súťaže.

3.9. Pri plnení povinností a vykonávaní práv podľa tejto zmluvy sa Postupník zaväzuje postupovať v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, platnými v Slovenskej republike.

3.10. V prípade porušenia či nepravdivosti ktoréhokoľvek z vyššie uvedených záväzkov či vyhlásení je Postupca oprávnený požadovať od Postupníka náhradu škody, spôsobenú porušením či nepravdivosťou predmetných záväzkov alebo vyhlásení.

3.11. Postupník je oprávnený rozhodnúť o polygrafickom spracovaní Učebnice. Postupník je však oprávnený zvoliť iba takú úpravu Učebnice, ktorá by ju neznehodnocovala.

3.12. Postupník zodpovedá za riadne vykonanie redakčnej a tlačiarenskej korektúry vydania Učebnice.

3.13. Za prípadné nároky tretích osôb je zodpovedná tá zmluvná strana, ktorá do týchto zmluvných vzťahov vstúpila alebo tak v zmysle tejto zmluvy mala urobiť.

4. POVINNOSTI POSTUPNÍKA

4.1. Postupník sa zaväzuje zabezpečiť vyhotovenie Učebnice v slovenskom jazyku podľa podmienok, dojednaných v tejto zmluve. Učebnicu vyhotovenú

v slovenskom jazyku sa Postupník zaväzuje odovzdať Postupcovi **do troch mesiacov od termínu na odovzdanie rukopisu Učebnice autorom Diela Postupníkovi podľa čl. 2.1. Licenčnej zmluvy** v konečnom spracovaní tak, že bude mať požadovanú didaktickú, odbornú, literárnu a výtvarnú úroveň a bude zodpovedať účelu, na ktorý má slúžiť. **Táto lehota nezačne plynúť skôr ako dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Uvedená trojmesačná lehota zahŕňa aj lehoty podľa čl. 2.2. Licenčnej zmluvy.**

4.2. Zmluvné strany sa dohodli, že **Učebnica sa bude považovať za odovzdanú riadnym podaním žiadosti o vydanie rozhodnutia Postupcu, ktorým schváli Učebnicu,** ku ktorej budú pripojené recenzné posudky /čl. 4.3. tejto zmluvy/ a ďalšia dokumentácia v súlade s interným predpisom Postupcu. V prípade, ak autor Diela napriek písomnej výzve Postupníka neodovzdá tomuto vyhlásenia o akceptovaní recenzných posudkov a písomné stanovisko, Postupník je oprávnený podať žiadosť o vydanie rozhodnutia Postupcu, ktorým schváli Učebnicu aj bez týchto dokumentov. O vydanie rozhodnutia sa žiada iba pre Učebnicu v jazyku, v ktorom bol napísaný rukopis Učebnice.

4.3. Postupník sa zaväzuje zabezpečiť na vlastné náklady vyhotovenie spravidla minimálne dvoch recenzných posudkov na Učebnicu, ktoré budú vypracované recenzentmi - odborníkmi z pedagogickej teórie i praxe, určenými Postupcom. Postupca určuje recenzentov už v oznámení o výsledku Konkurzu. V prípade, ak budú Učebnici recenznými posudkami vytknuté nedostatky, Postupník sa zaväzuje vyvinúť všetko úsilie na to, aby v primeranej lehote /nie dlhšej ako 10 dní od doručenia recenzných posudkov/ bola vykonaná náprava a zabezpečiť od autora písomné vyjadrenie k vytýkaným nedostatkom /čl. 2.4. Licenčnej zmluvy/.

4.4. Vydaním rozhodnutia , ktorým Postupca schvaľuje Učebnicu sa bude mať za to, že Postupca považuje Učebnicu za riadne vyhotovenú. Postupca sa zaväzuje o vydaní rozhodnutia Postupníka bezodkladne telefonicky aj písomne informovať.

4.5. Postupník vykoná všetky potrebné opatrenia podľa Kúpnej zmluvy na vyhotovenie rozmnožením Učebnice v príslušných jazykových verziách tak, aby v lehote určenej v Kúpnej zmluve odovzdal príslušný počet rozmnožením Učebnice distribútorovi, ktorý bude určený v Kúpnej zmluve.

4.6. V prípade nie podstatných aktualizačných zmien štátneho vzdelávacieho programu alebo vzdelávacích a výchovných štandardov sa Postupník zaväzuje vykonať na základe žiadosti Postupcu všetky potrebné úkony za účelom zabezpečenia vykonania príslušných zmien Učebnice tak, aby bola zmenená Učebnica odovzdaná Postupcovi na posúdenie a udelenie súhlasu so zmenami najneskôr do 60 dní odo dňa prevzatia podkladov na vykonanie zmien. Za účelom posúdenia zmien Učebnice sa Postupcovi stanovuje lehota 30 dní odo dňa prevzatia upravenej Učebnice. V uvedenej lehote Postupca buď udelí súhlas s vykonanými zmenami alebo vráti Postupníkovi Učebnicu na prepracovanie, vytkne konkrétne chyby a stanoví primeranú lehotu na vykonanie nápravy. Zmenená Učebnica sa bude považovať za prijatú udelením písomného súhlasu Postupcu s vykonanými zmenami. Po udelení súhlasu s vykonanými zmenami je Postupník povinný vykonať všetky potrebné opatrenia na vyhotovenie rozmnožením zmenenej Učebnice v príslušných jazykových verziách tak, aby v dojednanom čase odovzdal príslušný počet jej rozmnožením distribútorovi, ktorý

bude určený v Kúpnej zmluve. Dojednaniami obsiahnutými v tejto zmluve sa bude spravovať i vzťah medzi Postupcom a Postupníkom pri vyhotovovaní a používaní zmenenej Učebnice.

4.7. V prípade podstatnej zmeny štátneho vzdelávacieho programu alebo vzdelávacích a výchovných štandardov /potrebné zmeny Učebnice budú presahovať 30% z jej celkového rozsahu/ sa Postupník na základe žiadosti Postupcu zaväzuje v dohodnutom čase vykonať všetky potrebné úkony za účelom zabezpečenia prepracovania Učebnice a prepracovanú Učebnicu odovzdať Postupcovi na posúdenie a udelenie súhlasu so zmenami. Za účelom posúdenia prepracovania Učebnice sa Postupcovi stanovuje lehota 30 dní odo dňa jej prevzatia. V uvedenej lehote Postupca buď udelí súhlas s vykonanými zmenami alebo vráti Postupníkovi prepracovanú Učebnicu na ďalšie prepracovanie, vytkne konkrétne chyby a stanoví primeranú lehotu na vykonanie nápravy. Prepracovaná Učebnica sa bude považovať za prijatú udelením písomného súhlasu Postupcu s vykonanými zmenami. Následne je Postupník povinný vykonať všetky potrebné opatrenia na vyhotovenie rozmnožení prepracovanej Učebnice v príslušných jazykových verziách tak, aby v dojednanom čase odovzdal príslušný počet jej rozmnožení distribútorovi, ktorý bude určený v Kúpnej zmluve. Dojednaniami obsiahnutými v tejto zmluve sa bude spravovať i vzťah medzi Postupcom a Postupníkom pri vyhotovovaní a používaní prepracovanej Učebnice. Pri podstatných zmenách a úpravách Učebnice je Postupca oprávnený určiť, či je potrebné vyhotovenie recenzných posudkov. Túto skutočnosť je však Postupca povinný Postupníkovi oznámiť súčasne s odovzdaním podkladov na prepracovanie Učebnice.

4.8. Postupník touto zmluvou udeľuje Postupcovi súhlas na **sprístupnenie digitálnej rozmnoženiny Učebnice na webovom sídle Postupcu**, ako aj súhlas na sprístupnenie ukážky digitálnej rozmnoženiny Učebnice podľa vlastného výberu verejným prenosom či vystavením za účelom vlastnej prezentácie, propagovania Učebnice alebo informovania verejnosti. Za týmto účelom sa Postupník zaväzuje na požiadanie Postupcu odovzdať digitálnu rozmnoženinu Učebnice vo všetkých jazykových verziách ktoré boli schválené alebo odsúhlasené do desiatich dní od účinnosti osobitnej Kúpnej zmluvy na digitálnu rozmnoženinu Učebnice (ďalej len „osobitná zmluva na digitálnu rozmnoženinu") v adekvátnej kvalite a spracovaní vo formáte podľa osobitnej zmluvy na digitálnu rozmnoženinu na hmotnom nosiči po prvom vyhotovení Učebnice ako aj po každej úprave Učebnice podľa čl. 4.6. a 4.7. Digitálna rozmnoženina Učebnice musí byť vizuálne identická s jej tlačenou verziou. Postupník udeľuje súhlas na čas účinnosti tejto zmluvy a v neobmedzenom rozsahu. **Odmena za sprístupnenie digitálnej rozmnoženiny Učebnice bude určená v osobitnej zmluve na digitálnu rozmnoženinu medzi Postupcom a Postupníkom. Odmena je splatná len raz, bez ohľadu na počet úprav Učebnice podľa čl. 4.6. a 4.7. a jazykových verzií Učebnice.** Postupník sa zaväzuje za účelom udelenia súhlasu na vyššie uvedené použitie vyžiadať súhlas autora Diela na udelenie sublicencie.

4.9. Postupník sa na požiadanie Postupcu zaväzuje bez zbytočného odkladu verejne sprístupniť na webovom sídle Postupníka Postupcom určenú časť Učebnice.

4.10. Postupník sa zaväzuje byť v rámci svojich možností súčinný pri propagácii Učebnice, jej zavádzaní do praxe a následnom overovaní jej používania v praxi, najmä sa aktívne zúčastňovať odborných seminárov pre učiteľov škôl. Termíny a miesto konaní odborných seminárov budú určené po vzájomnej dohode s Postupcom. O konaní odborných seminárov sa Postupník zaväzuje informovať autora Diela v dostatočnom časovom predstihu Postupník sa zúčastní odborných seminárov bez nároku na osobitnú odmenu.

4.11. Postupca si je vedomý skutočnosti, že možnosti Postupníka pri poskytovaní súčinnosti sú obmedzené jeho právami a povinnosťami, ktoré nadobudol a ku ktorým sa zaviazal touto zmluvou.

4.12. Postupník sa zaväzuje zdržať akéhokoľvek konania, dôsledkom ktorého by mohlo byť sťaženie alebo znemožnenie realizácie tejto alebo Kúpnej zmluvy.

5. OSOBITNÉ USTANOVENIA

5.1. Zmluvné strany sa dohodli, že po schválení Učebnice alebo odsúhlasení jej jazykovej verzie uzavrú Kúpnu zmluvu podľa podmienok výberového konania, ktorej predmetom bude kúpa rozmnožení Učebnice Postupcom v tlačenej verzii. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na uzavretie Kúpnej zmluvy predloží Postupca podľa potreby vyplývajúcej mu z edičného plánu a v súlade s jeho finančnými možnosťami. Postupca si vyhradzuje právo uzavrieť osobitnú zmluvu na digitálnu rozmnoženinu podľa čl. 4.8.

5.2. Presný počet kusov Učebníc /výšky nákladu/ a termín ich odovzdania bude stanovený v Kúpnej zmluve v súlade s aktuálnym edičným plánom zostaveným Postupcom. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že sú si vedomé skutočnosti, že k uzatvoreniu ďalších Kúpnych zmlúv nemusí dochádzať každý rok a že to, či k uzavretiu dôjde, závisí od objednávok príslušných škôl a finančných možností Postupcu.

5.3. Záväzok Postupníka dodať Postupcovi Učebnice sa bude považovať za splnený ich odovzdaním distribútorovi, ktorý bude určený v Kúpnej zmluve. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že Postupník sa nedostane do omeškania so splnením svojho záväzku odovzdať rozmnoženiny Učebnice v prípade, ak toto omeškanie bude spôsobené z dôvodov spôsobených distribútorom, Postupcom, alebo z dôvodov vyššej moci. V takom prípade sa lehoty na odovzdanie príslušného počtu rozmnožení Učebníc predlžujú o dobu, trvania prekážky na strane uvedených subjektov, príp. o dobu trvania zásahu vyššej moci + 10 dní.

5.4. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že tento článok považujú za dojednanie o zmluve o budúcej zmluve podľa § 289 a nasl. Obchodného zákonníka, pričom právny režim Kúpnej zmluvy sa bude spravovať Obchodným zákonníkom.

5.5. V prípade, ak dôjde zo strany Postupníka k porušeniu povinností nedodržaním lehôt stanovených v čl. 3.1.3. alebo v čl. 4.1. alebo v čl. 4.8. je Postupca oprávnený požadovať od Postupníka zaplatenie zmluvnej pokuty vo forme zľavy z jednotkovej ceny Učebnice bez DPH uvedenej v Kúpnej zmluve alebo z ceny za digitálnu rozmnoženinu Učebnice vo výške

5.5.1 5%, ak bude Postupník v omeškaní menej ako 30 dní,

5.5.2 10%, ak bude Postupník v omeškaní 31 až 60 dní,
5.5.3 20%, ak bude Postupník v omeškaní 61 a viac dní.

5.6. V prípade porušenia iných ustanovení zmluvy nespočívajúcich v prekročení ustanovenej lehoty podľa čl. 5.5. je Postupca oprávnený požadovať od Postupníka zaplatenie zmluvnej pokuty až vo výške 1% z kúpnej ceny bez DPH na danú Učebnicu podľa Kúpnej zmluvy. Zaplatenie zmluvnej pokuty si Postupca uplatní pri úhrade faktúry podľa čl. 3. Kúpnej zmluvy.

5.7. Postupca nie je oprávnený požadovať od Postupníka zaplatenie zmluvnej pokuty podľa čl. 5.5. v prípade, ak Postupník odstúpi od Licenčnej zmluvy s autorom Diela.

6. TRVANIE A UKONČENIE ZMLUVY

6.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú. Platnosť nadobúda táto zmluva dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Účinnosť končí spolu s účinnosťou rozhodnutia, ktorým Postupca schválil Učebnicu.

6.2. Túto zmluvu je pred uplynutím doby, na ktorú je uzatvorená, možné ukončiť jedine vzájomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od tejto zmluvy v zmysle čl. 6.3. tejto zmluvy. Od tejto zmluvy sú obe zmluvné strany oprávnené odstúpiť i v prípade platného ukončenia Licenčnej zmluvy.

6.3. Od tejto zmluvy je možné odstúpiť za nasledovných podmienok:

6.3.1. v prípadoch, stanovených zákonom a v prípade podstatného porušenia zmluvných povinností druhou zmluvnou stranou, za ktoré sa považuje zo strany:

6.3.1.1. *Postupcu* (1) nepravdivosť vyhlásení v preambule tejto zmluvy, (2) nesplnenie záväzku uzavrieť riadne a včas Kúpnu zmluvu v súlade s čl. 5. tejto zmluvy,

6.3.1.2. *Postupníka* (1) hodnoverne preukázaná nepravdivosť vyhlásení v tejto zmluve, (2) porušenie záväzku upraveného v čl. 2.6. a 3.6. tejto zmluvy, (3) porušovanie práv tretích osôb v súvislosti s používaním Učebnice podľa tejto zmluvy alebo Kúpnej zmluvy, preukázané právoplatným rozhodnutím kompetentného orgánu, (4) meškanie s odovzdaním riadne vyhotovenej Učebnice po dobu dlhšiu ako 30 dní po uplynutí primeranej dodatočne poskytnutej lehoty na odovzdanie Učebnice, (5) neposkytnutie potrebnej súčinnosti pri zabezpečovaní prepracovania Učebníc a následného vyhotovenia ich rozmnožení podľa ustanovení čl. 4.6. a 4.7. tejto zmluvy, a to napriek písomnej výzve Postupcu k poskytnutiu konkrétnej súčinnosti Postupníka a márnemu uplynutiu primeranej lehoty na poskytnutie takejto súčinnosti, (6) nesplnenie záväzku uzavrieť riadne a včas Kúpnu zmluvu v súlade s čl. 5. tejto zmluvy, (7) meškanie s odovzdaním riadne vyhotovených rozmnožení Učebnice distribútorovi, ktorý bude určený v Kúpnych zmluvách po dobu dlhšiu ako 30 dní,

6.3.2. od tejto zmluvy sú zmluvné strany oprávnené odstúpiť i v prípade, ak Postupca svojim rozhodnutím neschválil Učebnicu, ako i v prípade, ak nebude udelený súhlas s vykonanými zmenami podľa čl. 4.6. a 4.7. tejto zmluvy,

6.3.3. odstúpenie od zmluvy musí byť vykonané v písomnej forme, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený dôvod odstúpenia s odvolaním na konkrétne ustanovenie tejto zmluvy, inak je neplatné,

6.3.4. odstúpením od tejto zmluvy sa zmluva zruší momentom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.

6.4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak bude v priebehu účinnosti tejto zmluvy účinnosť rozhodnutia Postupcu, ktorým schválil učebnicu predĺžená, účinnosť tejto zmluvy sa bude automaticky prolongovať po dobu účinnosti tohto rozhodnutia.

7. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

7.1. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že uzavretím tejto zmluvy Postupcovi zanikajú všetky práva a povinnosti, vyplývajúce pre neho z Licenčnej zmluvy.

7.2. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že informácie, o ktorých sa v súvislosti s uzavretím a plnením tejto zmluvy dozvedia, považujú za dôverné, pokiaľ z ich charakteru a účelu výslovne nevyplýva inak. Týmto nie je dotknutá povinnosť Postupcu na sprístupňovanie informácií podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

7.3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky skutočnosti ohľadom plnenia tejto zmluvy, ako i akékoľvek zmeny kontaktných a iných dôležitých údajov si budú oznamovať písomne, formou doporučenej zásielky s doručenkou.

7.4. Písomnosti zasielané v súvislosti s plnením jednotlivých ustanovení tejto zmluvy sa budú považovať za doručené i márnym uplynutím odbernej lehoty na pošte podľa poslednej známej korešpondenčnej adresy zmluvnej strany, ktorej je písomnosť adresovaná. Písomnosti sa budú považovať za doručené i v prípade, ak tieto ich adresát odmietol prevziať, a to momentom odmietnutia.

7.5. V prípade porušenia zmluvných povinností, či povinností vyplývajúcich zo zákona má dotknutá strana právo domáhať sa náhrady škody, ktorá jej v súvislosti s porušením vznikla, a to v plnom rozsahu náhrady škody.

7.6. Zmluvné vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia platným Občianskym zákonníkom, Obchodným zákonníkom a inými príslušnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.

7.7. V prípade, ak sa niektoré ustanovenia tejto zmluvy stanú v budúcnosti neúčinnými alebo budú kompetentným orgánom vyhlásené za neplatné, nebude mať táto skutočnosť vplyv na platnosť alebo účinnosť ďalších ustanovení zmluvy. Pokiaľ to bude možné, neúčinné alebo neplatné ustanovenia sa nahradia zákonnou úpravou, čo najviac zodpovedajúcou vôli strán pri uzavretí tejto zmluvy.

7.8. Táto zmluva ohľadom predmetu jej plnenia ruší a nahrádza všetky predchádzajúce dojednania zmluvných strán, tak v ústnej ako i písomnej forme.

7.9. Túto zmluvu je možné meniť len po dohode zmluvných strán, a to písomne, formou chronologicky očíslovaných dodatkov k tejto zmluve.

7.10. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1.

7.11. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, teda tak, aby v budúcnosti nevznikli žiadne pochybnosti o tom, čo chceli jej obsahom vyjadriť, zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli, súhlasia s ním, na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.

7.12. Táto zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach, z ktorých Postupca dostane dve vyhotovenia a Postupník jedno vyhotovenie.

Príloha č. 1: Licenčná zmluva

V Bratislave dňa 27.04.2011

Za postupcu

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky

[redacted]

Ing. Eugen Jurzyca
minister školstva, vedy, výskumu a športu SR

Za postupníka

VKÚ, akciová spoločnosť
976 03 HARMANEC 13

[redacted]

Ing. Pavol Kontra, PhD.
predseda predstavenstva

[redacted]

Ing. Eva Titková
podpredsedníčka predstavenstva

-0709/2010

ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA A LICENČNÁ ZMLUVA

ZMLUVNÉ STRANY:

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky
IČO: 00164 381
Stromová 1, 813 30 Bratislava 1
v zastúpení: prof. Ing. Eugen Jurzyca, minister školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky
kontaktné údaje: e-mail: srs@minedu.sk

/ďalej len „MŠVVaŠ SR"/

Autor: **Mgr. Karel Dvořák**
nar. [redacted] r. č. [redacted]
bytom: [redacted]
č. účtu: [redacted]
bankové spojenie: [redacted]
kontaktné údaje: [redacted]

/ďalej len „Autor"/

sa dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy o vytvorení diela a Licenčnej zmluvy podľa § 39 a nasl. a § 47 zákona č. 618/2003 Z. z. o Autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov

/ďalej len „AZ"/

-0709/2010

PREAMBULA

Autor v zmysle rozhodnutia ministra školstva SR zo dňa **25. mája 2010** č. rozh. **2010-8990/19049:54-919** vydaného na základe záverečného protokolu konkurznej komisie, uspel v konkurze na tvorbu materiálneho didaktického prostriedku, textovej časti učebnice **Čítanka pre 4. ročník gymnázia a stredných odborných škôl**, vyhlásenom MŠVVaŠ SR dňa **25. januára 2010** pod č. **MŠSR-2010-454/748-1:919** /ďalej len „Konkurz"/ v súlade so Smernicou Ministerstva školstva Slovenskej republiky č. 15/2008-R z 15. decembra 2008, ktorou sa upravuje postup Ministerstva školstva Slovenskej republiky a ďalších priamo riadených organizácií pri výbere materiálnych didaktických prostriedkov, ich autora, vydavateľa, výrobcu a edičná činnosť prostredníctvom edičného portálu /ďalej len „Smernica"/, ako i inými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

Autor vyhlasuje, že bude jediným tvorcom diela, že sa pri jeho tvorbe nedopustí nijakého zásahu do cudzích autorských práv a že nič z obsahu svojho pôvodného autorského práva, resp. ktoréhokoľvek z oprávnení MŠVVaŠ SR podľa tejto zmluvy doposiaľ neposkytol ani po dobu účinnosti tejto zmluvy neposkytne inému subjektu.

Autor vyhlasuje, že ním vytvorené dielo nebude obsahovať skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a oprávnených záujmov iných osôb alebo môžu byť v rozpore s dobrými mravmi, či s poctivým obchodným stykom a pravidlami hospodárskej súťaže.

Autor vyhlasuje, že je v plnom rozsahu oprávnený nakladať s dielom v intenciách tejto zmluvy a že realizáciou tejto zmluvy a výkonom práv MŠVVaŠ SR podľa tejto zmluvy nedôjde k porušeniu práv tretích osôb.

Autor vyhlasuje, že ním vytvorené dielo bude spĺňať kritériá určené MŠVVaŠ SR pre učebnicu **Čítanka pre 4. ročník gymnázia a stredných odborných škôl**, bude v súlade so štátnym vzdelávacím programom, vzdelávacími štandardmi, v plnom rozsahu bude zodpovedať podrobnému konspektu, navrhnutému obsahu a údajom o rozsahu učebnice, ktoré Autor spolu s ukážkou diela predložil v Konkurze. Zároveň Autor vyhlasuje, že jeho dielo bude spôsobilé k naplneniu účelu tejto zmluvy.

Autor vyhlasuje, že je mu známy obsah aktuálneho štátneho vzdelávacieho programu, vzdelávacích štandardov a že týmto dokumentom rozumie.

V prípade porušenia či nepravdivosti ktoréhokoľvek vyhlásenia Autora, uvedeného v predchádzajúcich odsekoch tejto Preambuly je MŠVVaŠ SR oprávnené požadovať od Autora náhradu škody spôsobenej porušením či nepravdivosťou predmetných vyhlásení.

1. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

1.1. Predmetom tejto zmluvy je:

1.1.1. záväzok Autora vytvoriť dielo – textovú časť **učebnice Čítanka pre 4. ročník gymnázia a stredných odborných škôl** v rozsahu ***225 - 250 strán***, ktorá bude spĺňať kritériá určené MŠVVaŠ SR ako učebnica **Čítanka pre 4. ročník gymnázia a stredných odborných škôl**, bude v súlade so štátnym vzdelávacím programom, vzdelávacími štandardmi, bude zodpovedať podrobnému konspektu a navrhnutému obsahu učebnice, ktoré Autor spolu s ukážkou diela predložil v Konkurze /ďalej len „Dielo"/; podrobný konspekt a obsah Diela tvorí Prílohu č. 1 k tejto zmluve, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy,

1.1.2. udelenie privolenia Autora na vydanie Diela v slovenskom jazyku a ďalších jazykových mutáciách a dojednanie podmienok jeho rozširovania a ďalšieho použitia v intenciách tejto zmluvy.

1.2. Za udelenie privolenia Autora na použitie Diela sa MŠVVaŠ SR zaväzuje Autorovi uhradiť odmenu v zmysle čl. 3. tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že Autor vytvorí Dielo podľa tejto zmluvy bez nároku na odmenu za vytvorenie Diela..

1.3. Účelom tejto zmluvy je vytvorenie Diela, jeho vydanie a verejné rozširovanie rozmnožením Diela, graficky spracovaného do podoby materiálneho didaktického prostriedku v spojení s ilustračným materiálom /ďalej len „Učebnica"/ vo formáte **B5** ako učebnice pre stredné školy a ďalšie použitie a zhodnotenie Diela dohodnuté v tejto zmluve.

2. VYTVORENIE DIELA

2.1. Autor sa zaväzuje odovzdať MŠVVaŠ SR rukopis Diela vytvoreného v súlade s čl. 1. ods. 1.1. bod 1.1.1. tejto zmluvy najneskôr do **30. januára 2010** Autor sa zaväzuje odovzdať MŠVVaŠ SR Dielo úplné, v jeho konečnom znení a spracované tak, že bude mať požadovanú odbornú, didaktickú a literárnu úroveň a bude zodpovedať účelu, na ktorý má slúžiť.

2.2. Na posúdenie riadneho splnenia záväzku Autora po tzv. technickej stránke /úplnosť rukopisu z hľadiska požadovaného počtu strán, čitateľnosť, zrozumiteľnosť a prehľadnosť rukopisu z hľadiska jeho následného spracovania – najmä tvorby ilustračného materiálu a grafického spracovania/ sa MŠVVaŠ SR stanovuje lehota 30 dní odo dňa prevzatia Diela. Ak MŠVVaŠ SR vráti Autorovi Dielo na prepracovanie, tento sa zaväzuje po dohode s MŠVVaŠ SR Dielo prepracovať v zmysle pripomienok do 15 dní odo dňa jeho vrátenia.

2.3. Na posúdenie riadneho splnenia záväzku Autora po odbornej stránke dá MŠVVaŠ SR v súlade so Smernicou vypracovať recenzné posudky od recenzentov /odborníkov z pedagogickej teórie i praxe/, určených v oznámení o výsledku Konkurzu. MŠVVaŠ SR je oprávnené o vyhotovenie recenzných posudkov požiadať aj iných recenzentov podľa vlastného uváženia.

2.4. V prípade negatívnych pripomienok v recenzných posudkoch sa Autor v primeranej lehote, najneskôr však do 10 dní od prevzatia pripomienok recenzentov zaväzuje ku všetkým pripomienkam písomne, adekvátnym spôsobom a v adekvátnom rozsahu vyjadriť, resp. Dielo v požadovanom rozsahu prepracovať a odovzdať ho MŠVVaŠ SR na opätovné posúdenie. V prípade, ak v stanovenej lehote niektoré z pripomienok recenzentov Autor do svojho Diela nezapracuje, resp. ak Dielo neupraví spôsobom, ako bude v recenzných posudkoch odporúčané, je povinný toto svoje konanie dostatočne hodnoverne a odborne odôvodniť v písomnej forme. Toto odôvodnenie Autora je MŠVVaŠ SR oprávnené v jeho úplnej a nezmenenej podobe poskytnúť aj tretím osobám podľa vlastného uváženia.

2.5. Po prevzatí recenzných posudkov, príp. po zapracovaní pripomienok recenzentov sa Autor následne, bez zbytočného odkladu zaväzuje v súlade so Smernicou požiadať spolu s vydavateľom o udelenie schvaľovacej doložky na Učebnicu podľa čl. 8 Smernice a vyvinúť všetku súčinnosť potrebnú na to, aby schvaľovacia doložka bola udelená. Udelením schvaľovacej doložky sa bude mať zato, že Autor vyhotovil Dielo riadne.

2.6. MŠVVaŠ SR sa zaväzuje urobiť opatrenia na vydanie Učebnice tak, aby boli rozmnoženiny Učebnice vyhotovené a odovzdané osobe povinnej tieto Učebnice dodať do príslušných škôl najneskôr do 30 dní odo dňa udelenia schvaľovacej doložky a v nasledujúcich školských rokoch/polrokoch vždy najneskôr začiatkom príslušného školského roka/polroka.

2.7. Autor sa v prípade nie podstatných aktualizačných zmien štátneho vzdelávacieho programu alebo vzdelávacích štandardov zaväzuje vykonať príslušné zmeny Diela najneskôr do 30 dní odo dňa prevzatia podkladov na vykonanie zmien a odovzdať zmenené Dielo na posúdenie MŠVVaŠ SR. Zmenené Dielo sa bude považovať za prijaté, ak príslušný odbor Ministerstva školstva Slovenskej republiky vykonané zmeny schváli udelením písomného súhlasu s vykonaním zmien. Autor sa zaväzuje poskytnúť všetku súčinnosť potrebnú k tomu, aby bol súhlas s vykonanými zmenami udelený. Zmluvné strany sa dohodli, že za prepracovanie Diela nevzniká Autorovi nárok na vyplatenie osobitnej odmeny. Dojednaniami obsiahnutými v tejto zmluve sa bude spravovať i vzťah medzi Autorom a MŠVVaŠ SR pri používaní zmeneného Diela.

2.8. V prípade podstatnej zmeny štátneho vzdelávacieho programu alebo vzdelávacích štandardov /potrebné zmeny Diela budú presahovať 30 % z celkového rozsahu Diela/ sa Autor na základe žiadosti príslušného odboru Ministerstva školstva Slovenskej republiky zaväzuje adekvátne a v dohodnutom čase Dielo prepracovať. Prepracované Dielo sa bude považovať za prijaté, ak príslušný odbor Ministerstva školstva Slovenskej republiky vykonané zmeny schváli udelením písomného súhlasu s vykonaním zmien. Autor sa zaväzuje poskytnúť všetku súčinnosť potrebnú k tomu, aby bol súhlas s vykonanými zmenami udelený. Zmluvné strany sa dohodli, že za prepracovanie Diela nevzniká Autorovi nárok na vyplatenie osobitnej odmeny. Dojednaniami obsiahnutými v tejto zmluve sa bude spravovať i vzťah medzi Autorom a MŠVVaŠ SR pri používaní prepracovaného Diela.

3. ODMENA

3.1. MŠ SR sa zaväzuje zaplatiť Autorovi za udelenie privolení na použitie Diela v zmysle tejto zmluvy odmenu vo výške 5 % z trhovej ceny bez dane z pridanej hodnoty každého predaného výtlačku. Odmena v uvedenej výške je určená pre všetkých spoluautorov, ktorí sa pre účely tejto zmluvy považujú za jedného autora. MŠVVaŠ SR je oprávnené so súhlasom Autora jeho odmenu zvýšiť.

3.2. Odmena je splatná najneskôr do 15 dní odo dňa odovzdania rozmnožení Učebnice osobe povinnej tieto Učebnice dodať do príslušných škôl. Autor si je vedomý skutočnosti, že k vyhotoveniu rozmnožení Učebnice, bude dochádzať postupne, spravidla vždy začiatkom príslušného školského roka/polroka a že výška nákladu /počet rozmnožení/ závisí od edičného plánu, zostaveného podľa objednávok príslušných škôl a dopytu obchodníkov. MŠVVaŠ SR sa zaväzuje uhradiť odmenu Autora bankovým prevodom na č. účtu Autora, uvedené v záhlaví tejto zmluvy.

3.3. MŠVVaŠ SR vykoná úhradu dohodnutej odmeny zníženú o zrážku v prospech Literárneho fondu podľa zákona číslo 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších zmien. Autor si je vedomý, že je povinný splniť všetky povinnosti vyplývajúce zo zákona o dani z príjmov a zo zákonov o sociálnom a zdravotnom poistení a zo zákona o zamestnanosti, ako aj z ostatných predpisov platných v Slovenskej republike.

3.4. V prípade omeškania MŠVVaŠ SR s uhradením odmeny Autorovi, má Autor nárok na úroky z omeškania vo výške podľa ustanovenia § 3 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení nariadenia vlády č. 586/2008 Z. z..

4. PRIVOLENIE NA POUŽITIE DIELA - LICENCIA

4.1. Autor udeľuje touto zmluvou MŠVVaŠ SR privolenie k použitiu Diela na účel uvedený v tejto zmluve. Autor súhlasí s tým, že Dielo bude šírené v tlačenej podobe, v jednej jazykovej mutácii, v slovenskom jazyku. Dielo Autora bude šírené pod názvom **Čítanka pre 4. ročník gymnázia a stredných odborných škôl**, pričom zmena názvu Diela je možná len po vzájomnej dohode zmluvných strán formou písomného dodatku k tejto zmluve.

4.2. Autor udeľuje MŠVVaŠ SR privolenie na zverejnenie Diela, vyhotovovanie rozmnožení Diela a na verejné rozširovanie rozmnožení Diela predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, ako i nájmom alebo vypožičaním, v tlačenej podobe. Autor súhlasí s uverejnením diela na internetovej stránke MŠVVaŠ SR.

4.3. Autor udeľuje MŠVVaŠ SR privolenie na spojenie Diela s iným dielom podľa vlastného uváženia MŠVVaŠ SR za zachovania podmienky, že Dielo Autora nesmie byť spojením s iným dielom znehodnotené.

4.4. Autor udeľuje MŠVVaŠ SR privolenie graficky spracovať Dielo a upraviť ho po redakčnej a technickej stránke podľa vlastného uváženia MŠVVaŠ SR tak, aby mohlo byť použité všetkými spôsobmi dojednanými v tomto článku.

4.5. Autor udeľuje MŠVVaŠ SR privolenie na preklad Diela do ktoréhokoľvek jazyka podľa potreby MŠVVaŠ SR, najmä jeho preklad do maďarského jazyka, ako i privolenie na použitie preloženého Diela všetkými spôsobmi, uvedenými v tomto článku.

4.6. Autor udeľuje MŠVVaŠ SR privolenie na spracovanie Diela do elektronickej podoby.

4.7. Autor udeľuje MŠVVaŠ SR privolenie na použitie Diela všetkými vyššie uvedenými spôsobmi aj pre účely propagácie Diela, Učebnice či iných predmetov, v ktorých bude Dielo zahrnuté, ako i pre účely vlastnej prezentácie MŠVVaŠ SR.

4.8. MŠVVaŠ SR sa zaväzuje používať Dielo tak, aby nedošlo k jeho znehodnoteniu a hanlivému nakladaniu, ktoré by malo za následok narušenie cti a dobrej povesti Autora.

4.9. Autor udeľuje MŠVVaŠ SR súhlas k rozširovaniu Diela v neobmedzenom rozsahu podľa ustanovenia § 42 ods. 1) AZ po dobu, na ktorú je táto zmluva uzavretá.

4.10. Vyššie uvedené privolenia Autora na použitie, vydanie a rozširovanie Diela podľa tejto zmluvy sú výhradné, Autor teda nesmie dať privolenie na použitie, vydanie a rozširovanie Diela inej osobe a sám sa takéhoto konania zaväzuje zdržať.

4.11. Autor udeľuje MŠVVaŠ SR súhlas k poskytnutiu sublicencie ako aj k postúpeniu licencie na tretiu osobu.

4.12. Všetky vyššie uvedené privolenia sa vzťahujú tak na celé Dielo, ako i na jeho jednotlivé časti. Oprávnenie používať Dielo spôsobmi definovanými v tomto článku sa vzťahuje i na Dielo v jeho odvodenej /upravenej, zmenenej či prepracovanej/ podobe, ako i na Dielo zmenené, resp. prepracované v zmysle čl. 2. tejto zmluvy.

4.13. Autor vyhlasuje, že výslovne vylučuje kolektívnu správu autorských práv.

4.14. Vyššie uvedené licencie sa poskytujú na dobu účinnosti tejto zmluvy.

5. PRÁVA A POVINNOSTI MŠ SR

5.1. MŠVVaŠ SR je pri nakladaní s Dielom povinné dodržiavať osobnostné práva Autora podľa § 17 ods. 1) AZ.

5.2. MŠVVaŠ SR je povinné riadne vyhotovené a odovzdané Dielo prijať.

5.3. MŠVVaŠ SR je oprávnené rozhodnúť o polygrafickom spracovaní Diela. MŠVVaŠ SR je oprávnené zvoliť iba takú úpravu Diela, ktorá by ho neznehodnocovala.

5.4. MŠVVaŠ SR je oprávnené odstrániť formálne nedostatky Diela vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť. O týchto nedostatkoch a spôsobe ich odstránenia je však MŠVVaŠ SR povinné Autora bezodkladne informovať.

5.5. Odovzdaním hmotného substrátu, na ktorom bude Dielo zachytené, sa tento stáva bezodplatne vlastníctvom MŠVVaŠ SR.

5.6. Nezávisle od autorskej korektúry je MŠVVaŠ SR zodpovedné za riadne vykonanie redakčnej a tlačiarenskej korektúry vydania Diela.

5.7. MŠVVaŠ SR sa zaväzuje bezplatne poskytnúť Autorovi 5 ks autorských výtlačkov z každého vyrobeného nákladu vydania.

5.8. V prípade zásahu do práv MŠVVaŠ SR, nadobudnutých na základe tejto zmluvy, je MŠVVaŠ SR podľa ustanovenia § 57 AZ oprávnené domáhať sa nárokov a ochrany svojich práv a na príslušných orgánoch.

6. PRÁVA A POVINNOSTI AUTORA

6.1. Autor sa zaväzuje poskytnúť MŠVVaŠ SR všetku súčinnosť potrebnú pre naplnenie účelu tejto zmluvy, použitie Diela dojednanými spôsobmi a výkon práv MŠVVaŠ SR, ktoré touto zmluvou nadobudlo a zaväzuje sa zdržať akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo ohroziť alebo obmedziť výkon ktoréhokoľvek z práv MŠVVaŠ SR, nadobudnutých touto zmluvou.

6.2. Autor je oprávnený vykonať autorskú korektúru svojho Diela najneskôr 10 dní pred tlačovou uzávierkou, ktorej termín sa MŠVVaŠ SR zaväzuje Autorovi včas oznámiť. Autor je však oprávnený uskutočniť iba také zmeny Diela, ktoré u MŠVVaŠ SR nevyvolajú potrebu vynaložiť neprimerané náklady a ak sa nimi nezmení povaha Diela. Neprimeranými nákladmi sa budú považovať náklady prevyšujúce sumu 166,- € /slovom jednostošesťdesiatšesť eur/. Odmena za prípadnú autorskú korektúru je obsiahnutá v odmene uvedenej v článku 3. ods. 3.1. tejto zmluvy.

6.3. Autor sa zaväzuje byť v rámci svojich možností súčinný pri propagácii Učebnice, jej zavádzaní do praxe a následnom overovaní jej používania v praxi, najmä sa aktívne zúčastňovať odborných seminárov pre učiteľov stredných škôl a gymnázií s osemročným štúdiom. Termíny a miesto konaní odborných seminárov budú určené po vzájomnej dohode s Metodicko-pedagogickým centrom. Autor sa zaväzuje vyhotoviť si kópie Diela za účelom výkonu jeho práva na prístup k Dielu.

7. OSOBITNÉ USTANOVENIA

7.1. MŠVVaŠ SR oboznámilo Autora so skutočnosťou, že v súlade so Smernicou a zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov vyhlási výberové konanie na vydavateľa Diela. Víťaz výberového konania sa stane vydavateľom Diela /ďalej len „Vydavateľ"/.

7.2. Autor súhlasí, aby MŠVVaŠ SR všetky jemu udelené licencie v zmysle tejto zmluvy postúpilo na Vydavateľa. Autor zároveň súhlasí s tým, aby všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prevzal a vykonával Vydavateľ.

7.3. MŠVVaŠ SR sa zaväzuje v Zmluve o postúpení licencie a zabezpečení vytvorenia a vydania učebnice, ktorú uzavrie s Vydavateľom, zaviazať ho ku všetkým povinnostiam, ku ktorým sa MŠVVaŠ SR touto zmluvou voči Autorovi zaviazalo, ako i výslovne v Zmluve o postúpení licencie a zabezpečení vytvorenia a vydania učebnice uviesť všetky Autorove práva, dojednané v tejto zmluve. Túto povinnosť si MŠVVaŠ SR splní i v prípade, ak Vydavateľ písomne prehlási, že sa oboznámil s obsahom tejto zmluvy a že s ňou bezvýhradne súhlasí a pristupuje k nej. Originál jedného vyhotovenia tejto zmluvy bude súčasťou každého vyhotovenia Zmluvy o postúpení licencie a zabezpečení vytvorenia a vydania učebnice.

7.4. MŠVVaŠ SR sa zaväzuje o postúpení licencie na vydanie Diela a o osobe postupníka Autora bezodkladne písomne informovať.

7.5. Autor sa zaväzuje, že po zmene zmluvnej strany v zmysle tohto ustanovenia, udelí Vydavateľovi na základe jeho žiadosti súhlas na poskytnutie sublicencie pre MŠVVaŠ SR na použitie Diela v súlade s touto zmluvou. V prípade neudelenia súhlasu môže Vydavateľ požadovať od Autora zmluvnú pokutu vo výške 1000 €. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo MŠVVaŠ SR na náhradu škody.

8. TRVANIE A UKONČENIE ZMLUVY

8.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú. Platnosť a účinnosť nadobúda táto zmluva dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a jej účinnosť končí uplynutím piateho roka odo dňa, kedy bola Učebnici, udelená schvaľovacia doložka.

8.2. Túto zmluvu je pred uplynutím doby, na ktorú je uzatvorená, možné ukončiť jedine vzájomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od tejto zmluvy v zmysle ods. 8.3. tohto článku.

8.3. Od tejto zmluvy je možné odstúpiť za nasledovných podmienok:

8.3.1. v prípadoch ustanovených zákonom, touto zmluvou a v prípade podstatného porušenia zmluvných povinností druhou zmluvnou stranou, za ktoré sa považuje zo strany:

8.3.1.1. *Autora* (1) nepravdivosť ktoréhokoľvek z vyhlásení v preambule tejto zmluvy, (2) meškanie s odovzdaním riadne vyhotoveného Diela po dobu dlhšiu ako 30 dní, (3) meškanie s odovzdaním zmeneného alebo prepracovaného Diela po dobu dlhšiu ako 30 dní /čl. 2. ods. 2.7. a 2.8. tejto zmluvy/, (4) porušenie čl. 4. ods. 4.12. tejto zmluvy, (5) opakované porušenie čl. 6. ods. 6.1. tejto zmluvy,

8.3.1.2. *MŠVVaŠ SR* (1) neumožnenie vykonania autorskej korektúry, ak by vydaním Diela bez vykonania autorskej korektúry došlo k použitiu Diela spôsobom znižujúcim jeho hodnotu, (2) používanie Diela spôsobom, na ktorý nebol Autorom udelený súhlas,

8.3.2. od tejto zmluvy je MŠVVaŠ SR oprávnené odstúpiť i v prípade, ak na Učebnicu nebude udelená schvaľovacia doložka v zmysle Smernice, resp. ak už udelená schvaľovacia doložka stratí účinnosť a jej účinnosť nebude do 30 dní predĺžená, ako i v prípade, ak nebude udelený súhlas s vykonanými zmenami podľa čl. 2. ods. 2.7. a 2.8. tejto zmluvy,

8.3.3. odstúpenie od zmluvy musí byť vykonané v písomnej forme, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený dôvod odstúpenia s odvolaním na konkrétne ustanovenie tejto zmluvy, inak je neplatné,

8.3.4. odstúpením od tejto zmluvy sa zmluva zruší momentom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane,

8.3.5. v prípade, ak od tejto zmluvy odstúpi Autor po vydaní Diela, je tento za podmienky splnenia ustanovenia ods. 8.4. tohto článku oprávnený ponechať si celú odmenu, ktorá mu bola MŠVVaŠ SR vyplatená.

8.4. V prípade ukončenia tejto zmluvy z akéhokoľvek dôvodu po vydaní Diela, nebude mať táto skutočnosť vo vzťahu k už vydaným Dielam vplyv na oprávnenia MŠVVaŠ SR uvedené v čl. 4., čl. 5. ods. 5.3. a 5.4. a čl. 7. tejto zmluvy za podmienky, ak Autorovi bola jeho odmena riadne uhradená.

8.5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak bude v priebehu účinnosti tejto zmluvy účinnosť schvaľovacej doložky na Učebnicu predĺžená, alebo ak bude prepracovanej Učebnici udelená nová schvaľovacia doložka, účinnosť tejto zmluvy sa bude automaticky predlžovať po dobu účinnosti schvaľovacej doložky.

9. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

9.1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.

9.2. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky skutočnosti ohľadom plnenia tejto zmluvy, ako i akékoľvek zmeny kontaktných a iných dôležitých údajov si budú oznamovať písomne, formou doporučených zásielok s doručenkou.

9.3. Písomnosti zasielané v súvislosti s plnením jednotlivých ustanovení tejto zmluvy sa budú považovať za doručené i márnym uplynutím odbernej lehoty na pošte podľa poslednej známej korešpondenčnej adresy zmluvnej strany, ktorej je písomnosť adresovaná. Písomnosti sa budú považovať za doručené i v prípade, ak tieto ich adresát odmietol prevziať, a to momentom odmietnutia.

9.4. Lehoty stanovené v tejto zmluve začínajú plynúť dňom nasledujúcim po udalosti rozhodujúcej pre začiatok plynutia lehoty.

9.5. Autor súhlasí so spracovaním jeho osobných údajov výlučne v súvislosti s uzavretím a realizáciou tejto zmluvy.

9.6. V prípade porušenia zmluvných povinností, či povinností vyplývajúcich zo zákona má dotknutá strana právo domáhať sa náhrady škody, ktorá jej v súvislosti s porušením vznikla, a to v plnom rozsahu náhrady škody.

9.7. Zmluvné vzťahy neupravené touto zmluvou sa v ostatnom riadia platným Autorským zákonom, Občianskym zákonníkom a inými príslušnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.

9.8. V prípade, ak sa niektoré ustanovenia tejto zmluvy stanú v budúcnosti neúčinnými alebo budú kompetentným orgánom vyhlásené za neplatné, nebude mať táto skutočnosť vplyv na platnosť alebo účinnosť ďalších ustanovení zmluvy. Pokiaľ to bude možné, neúčinné alebo neplatné ustanovenia sa nahradia zákonnou úpravou, čo najviac zodpovedajúcou vôli strán pri uzavretí tejto zmluvy.

9.9. Táto zmluva ohľadom predmetu jej plnenia ruší a nahrádza všetky predchádzajúce dojednania zmluvných strán, tak v ústnej ako i písomnej forme.

9.10. Túto zmluvu je možné meniť len po dohode zmluvných strán, a to písomne, formou chronologicky očíslovaných dodatkov k tejto zmluve.

9.11. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, teda tak, aby v budúcnosti nevznikli žiadne pochybnosti o tom, čo chceli jej obsahom vyjadriť, zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli, súhlasia s ním, na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.

9.12. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich vyhotoveniach, z ktorých Autor prevezme jedno vyhotovenia, MŠVVaŠ SR dve vyhotovenia a tri vyhotovenia sú určené pre potreby Zmluvy o postúpení licencie a zabezpečení vytvorenia a vydania učebnice, ktorú uzavrie MŠVVaŠ SR s Vydavateľom.

V Bratislave dňa 12. 08. 2010

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky 27

[redacted]

Ing. Eugen Jurzyca
minister školstva, vedy, výskumu a športu SR

[redacted]

Mgr. Karel Dvořák